

Jugoslovanska Katoliška Jednota.

Inkorporirana dne 24. januarja 1901 v državi Minnesota.

Sedež v ELY, MINNESOTA.

URADNIKI:

Predsednik: JOHN HANJAN, Box 303, Ely, Minnesota;
Podpredsednik: JOHN GLOBOKAR, Box 371, Ely, Minn.;
I. tajnik: JOŽEF AGNIČ, Box 266, Ely, Minnesota;
II. " JOHN LOVŠIN, Box 291, Ely, Minnesota;
Blagajnik: IVAN GOVŽE, Box 105, Ely, Minnesota;

NADZORNIKI:

IVAN PAKIČ, Box 278, Ely, Minn.;
MIKE ZUNIČ, 431-7th St., Calumet, Mich.;
JOŠIP GORIŠEK, 5186 Ruby St., Pittsburg, Pa.

POROTNI ODBOR:

JOHN KERŽIŠNIK, predsednik, Box 133, Federal, Pa.
JOHN GERM, 1103 Cherry Alley, Braddock, Pa.
FRANK VLAHOVIČ, 1202 S. 13th St., Omaha, Nebr.

Dopisi naj se blagovoljivo pošiljati na I. tajnika: Joe Agnič, Box 266, Ely, Minn., po svojem zastopniku in nobenem drugem.

Denarne pošiljave naj se pošljejo blagajniku: Ivan Govže, Box 105, Ely, Minn., in po svojem zastopniku.

Društveno glasilo je „GLAS NARODA“.

Drobnosti.

Popravek. V številki 89. od dne 6. nov. m. l. se je na drugi strani v četrtem predalu v dopisu iz Willocka, Pa., vrnila neljuba pomota namreč tiskano je bilo, da nas je opominjal duhovni gospod Jožef Tenhauser. Ta gospod pa ni duhoven temveč le družbeni brat. Ker se je nekaj članov društva sv. Florijana spodbudilo nad g. dopisnikom zaradi tega, naznanjajo, da je to tiskovni progešek in brez vsacega nadaljnjega pomena.

Tatvina v frančiškanski cerkvi. V zadnji številki smo poročali, da je bilo posestnici Ivanki Zakotnikovi iz St. Vida nad Ljubljano v frančiškanski cerkvi ukradenih 440 kron. Policija je tatico cel dan zasledovala in ni se j-j je posrežilo jo izslediti in aretovati. Na večer je prišla na južni kolodvor k se kundernemu vlaku mlada deklica, za katero je prinesel postrešek več skatelj. Ta deklica vzbudila je pozornost policijskega stražnika. Zadel jo je ispraševati, odkod da je in kam gre. Deklica se je policaja prestrašila in je skušala prikrivati črno usnjato torbico, katero je imela v roki. Ko jo je stražnik vprašal, kje je dobila torbico, katero hoče prikrivati, je zarudela in ni vedela v prvem hipu ničesar povedati. Stražniku se je vse to sumljivo zdelo in zadel jo je natančno zaslišavati. Nasledek tega je bil, da je deklica priznala, da je izvršila tatvino v frančiškanski cerkvi. Za ukradeni donar si je nakupila blaga in igrače. Denarja se je še dobilo pri njej 320 kron. Tatica se piše Angela Bresnik. Stara je 17 let in doma iz Šostanja. Služila je v Ljubljani, a v zadnjem času je bila brez službe. Odpeljati se je nameravala v Spielfeld. Policija je tatico je izročila o. kr. deželnemu sodišču.

Neumnost je najdražja stvar na svetu. Resnico tega izreka imata sedaj priliko premišljevat tisti Borovničani, ki se je vsedel na lizance ljubljanski coprnici, katerega je s svojimi coprnjami spravila baje ob svoto 400 ali 500 kron in tisti ljubljanski mesar, ki je je velikodušno odpustil dolg 140 kron, boječ se, da bi mu žena kaj ne saoprala. V Ljubljani je neki več coprnici in vedeževalk, ki imajo prav dober dohodek, pa menda ne plačujejo nobenega davka. Gospe in gospodične jih pridno obiskujejo in si pustijo prerokovati srečo. Jedna taka vedeževalka je tudi spiritistinja, ki zna duhove citirati in se z njimi pogovarja. Najbolj na glas pa je vedeževalka v Kosesah. K tej prihajajo odlične gospe in gospodične in se vozijo tudi v kočijah k njej. Ona pri tem prav dobro ishaja, kajti gospoda dobro plača njena prerokovanja. Ta vedeževalka je menda že bogata postala ob neumnosti gospoda.

S ciganom je pobegnila. V neki ljubljanski kavarni je bila sala,

mlada kasirka. Mladi gospodje so jo obletavali in se trudili si pridobiti njeno naklonjenost. Vse zastopnik. Kasirka je preziraje gledala s svojega prestola na staro in mlado ki se je jej je laskalo. Vse zapeljive, sladke besede ljubljanskih njenih oboževalcev je niso premetile. Njeni čestilci so mislili, da je tega kriva njena osemletna samostanka vzgoja, a varali so se. Kasirka je bila romantične narave in hrepnela je po neki izjemnosti v ljubezni. In to izjemnost je tudi našla. Meseca novembra sta nastopali v Ljubljani kar na enkrat dve ciganski godbi, ki sta seveda tudi igrali v kavarni, kjer se je šopirila mlada, prevzetna kasirka. Črnovlas, živok, bledorjav cigan, ki je mojstrsko sviral na gosli, bližal se je kasirki in jo s svojimi pogledi takoj omamili. Vsi dobri nauki samostanski in materini so bili pozabljeni in lepa kasirka je postala ciganska izvoljenka. Glasovi goši in iskreči se pogledi mladega cigana so spravili kasirko ob vso pamet in udala se je cigani, ki je je obetal nebena na svoji strani, z vso dušo in s celim srcem. Pobegnila je s ciganom po svetu. Kam sta šla, nihče ne ve. Kasirka je vzela seboj vse svoj prihranjeni zaslužek, okoli 600 kron. Mogoče je, da se deklica povrne, ko bo denar zapravljen.

Poplava. Vseled deževja koncem decembra je istopila Ljubljana, in je že skoro vse Barje pod vodo. V nekaterih krajih je voda udrila v stanovanje in hleve, ter so prebivalci s trudom rešili svoje stvari in živino.

Nesreča v premogokopu. V Kodelju je ponesrečil nek 17letni fant; padel je v 68 m globok rov in se ubil. Nesreče je bil kriv nadzornik.

Medvedko ustrelil je na Veliki gori na Dolenjakem ribniški graščak Rudež.

Na Hardeku pri Ormožu je ponesrečil 19. dec. pri sekanju dreves vrl slovenski mladenič Franc Vautpotič (Vančev) in še isti dan umrl. Pokojni je bil ljubjenec svojih starih, občanov in znancev. Bil je izvrsten požarnik in tamburaš, tako, da bode povsod težko pogrošan.

Vlak je povezil v šentiljskem predoru pri Mariboru odnotnega duvaža ter ga smrtno nevarno ranil.

Gorica v dolgeh. Mestni svet goriški je imel nedavno sejo, v kateri je odobril proračun za l. 1902. Pokazalo se je, da znaša primanjkljaj 434.024 kron, ki se mora pokriti s izrednimi dokladi.

Primanjkljaj mesta Trst v občinski blagajni znaša dva milijona 22.850 kron. Res lepo gospodarstvo laške gospe.

Orežnik se je ustrelil v Barbanu v Istri. Ime mu je M. Černele, star 36 let in je doma s Štajarskega.

Ustrelil se je v Omureku odnotni krožniški postajevodja Frano Pirschinger, ker mu orož poveljstvo v Gradcu ni dovolilo se poročiti.

Peš po vsej Evropi. Brzotek Anton Hauslian je nastopil pred dvema letoma svoje pešpotovanje preko vse Evrope. A seboj je vzal tudi ženo in otroka, katero vozi v majhnem vozičku. Dne 12. septembra 1900 je odpotoval z Dunaja in je prehodil od tedaj 19.700 km. Kakor poroča „Agrar Tagblatt“ je sedaj Hauslian v Zagrebu, kjer ostane čez božič; potem pojde na Reko.

Tajnik finančne direkcije — Branjevec. Tajnik dr. Marton iz Budimpešte je šel začetkom septembra s svojo 18letno hčerko in 16letnim sinom na dopust na Dunaj, kjer se je hotel posvetovati z nekaterimi zdravniki, ker je bolan na živcih. 1. nov. bi se bil imeti vrniti ter zopet opravljati svojo službo toda ni ga bilo od nikoder in ga še danes ni. Na Dunaju pa je imel nekaj tednov neki dr. Marton branjerijo, v kateri ni prodajal sam, temveč njihova otroka. Pripeljala sta s pomočjo voznika sadje in ga zopet odvažala. 15. dec. je Marton svojo branjerijo zopet prodal in je odpotoval z neko gospo Kuzmann in z otrokoma v Budimpešto, kakor je rekel sam. Branjevec dr. Marton je vsekakor identičen s tajnikom drjem. Martonom, ki ga pa do danes niso mogli najti nikjer.

V krsti prebudil. V Lisboni se je dogodil pred kratkim grozen slučaj. Dona Marija Romano de Gavazzo, dama iz najboljših meščanskih krogov, je bolehalo par dni; nekoga jutra pa so jo našli mrtvo v postelji. Ostavila je par nedoraslih otrok. Ker pokopavajo na Portugalskem radi gorkega podnelja mrliča že tekom 24 ur, so truplo kmalu blagoslovili in ga položili v krsto. Naslednjega dne je bil pogreb. Predno so spustili krsto v grob, je začelo ljudstvo mahoma pridružen v krsti in lahko praskanje. Odprli so urno krsto, in Marija Romano de Gavazzo se je dvignila in sedla pokonci. Nesli so jo hitro domov, kjer je v par urah v resnici umrla.

Osveta krojača. „Kako je to gospod Fingrat, da vam natakark vedno tako poln kozarec pive natoči?“ — „Glejte dragi sosed, vedno sem mu hlače za pol palca prekratke napravil in to je pomagalo!“

Skromen. Tovarnar (trampu, ki je delo iskal): „Prav žal mi je, nemorem vam dela dati, vsi prostori so zasedeni!“ — Tramp: „Toda dragi gospod, zato ma le nekost dela, kterega bodem jaz izvršil se ne boče nič poznalo!“

Odsev. Lopov: Čudno, čudno, ako dandanes ukradem kar se dobil Zadnji sem ukradl uro in v zastavnici dobil za njo 20 krono, potem sem za zastavni listek dobil 6 krono, no in danes sem od sodnika dobil šest mesecev!“

Štrajk. A.: „Ti, v Londonu nameravajo kuharice prišesti štrajkati.“ — B.: „Čemu, ali zahtevajo večjo plačo?“ — A.: „One ne zahtevajo večje plače, ampak, da jim vlada nemudoma vrne njihove vojske iz južne Afrike.“

Viteški ropar. Ropar: „Go spod, ker sem v vašej denarnici našel toliko denarja, vam bodem preskrbel na potu skozi god častno spremstvo.“

Čudno. Oče: „Toraj oni mladenič te hoče poročiti?“ — Hči: „Da.“ — Oče: „Ali veš koliki so njegovi dohodki?“ — Hči: „Ne. To je vendar čudno!“ — Oče: „Čemu?“ — Hči: „Ker me je on sto vprašal o tebi.“

Pomenljivo. Lopov: „Ti, Jurij, ako se mi le še enkrat sanja o delu, bodem moral iti k zdravniku.“

Mala pomota. Ostarela devica (šta v časniku): „V Njem mestu so zaprli uradnika N radi nezvestoba.“ — „Tako je prav; vsem uočnik se mora tako zgoditi!“

Na lovu. Zdravnik: „To je smela, gospod Božič.“ — Božič: „Čemu, saj ste vendar videli, da sem zajca zadel.“ — Zdravnik: „Sveda toda, — zajec je imel smolo!“

Kurz.
Za 100 kron avstr. veljave treba je dati \$20.60 in k temu še 20 centov za poštnino ker mora biti denarna pošiljatev registrirana.

POZOR!
IVANKA DELISIMONOVIC je bolna in bi rada zvedela kaj o svojej sestri in bratu ANTON IŠTENIC, kateri je bil v Turtle Creek, Pa., in ju prosim, da bi jej pisala. Naslov: Ivanka Delisimonovič, 8956 Strand St., South Chicago, Ill. [16ja]

Kje je?
ANTON MIKLAUC, doma iz vasi Oselica nad Skofjo loko: pred letom je bival v Aldridge, Mont. Za njegov naslov bi rad zvedel njegov prijatelj: Andrej Peternel, P. O. Box 111, Cumberland, Wyo. [14ja]

Kje je?
BENO FINZ, doma iz Ljubljane; pred petimi leti je prišel v Ameriko. Ako kdo rojakov kaj o njem ve, naj blagovoli naznaniti: Mohor Mladič, 797 W. 20th St., Chicago, Ill. [14ja]

Kje je?
JANEZ KORVIC, doma iz Krašnje pri Lukovici. Kdor ve za njegov naslov, naj ga blagovoli naznaniti njegovej materi: Helena Streinar, Horr, Mont. [12ja]

HIŠA ZASTONJ!
proti plačilu 250 gold. pa prodam samo zemljišče, katero se nahaja v Zabji vasi, tik Novega mesta, ter je tik glavne ceste in lepa prilika za vsacega kupca. Hiša šteje je 15. Kdor želi to kupiti, naj se oglasi pri Josip Žibertu v Zabji vasi šteje 27, ali pri Joe Pirnauerju, Grand Forks, B. C., Canada. [16ja]

KJE JE?
HERIBERT SALOKAR, doma iz Strug. Njegov naslov bi rad zvedel: Anton Krall, 436 Watson St., Butte, Mont.

KJE JE?
ANDREJ LOKAR, doma iz Knežije pri Zagorici; pred 13 leti je prišel v Zjed. države, v staro domovino je poslednjič pisal svojej ženi pred 11 leti, potem pa ni bilo nič o njem čuti, ali je še živ ali mrtev. Kdor rojakov ve za njegov naslov, naj ga blagovoli naznaniti: John Hegler, P. O. Box 319, Sheboygan, Wis.

NAZNANILO.
Na prodaj imam HIŠO na lepem kraju, pripravna za boarderje; poleg hiše je LOT ZEMLJIŠČA nasajen z drevjem, dalje dva akra zemljišča in na tem lopa primerna za hlev, kjer se lahko redi krava. Prodaj vse skupaj, ali vsako posebej, kakor se kupec najde; prodaj zaradi odhoda v staro domovino. Več pove: FRANK MIHEL, P. O. Box 3, Imperial, Allegheny Co., Pa.

NAZNANILO.
Rojakom, kateri potujejo po Minnesoti, naznanjam, da sem v BUHL, MINN., otvoril pravo slovensko GOSTILNO,

v kateri točim izvrstno pivo in whiskey, dajem tečna jedila in čedno prenočišče. V hiši je prostora za 50 boarderjev. Za obilen obisk se priporoča

JOHN ŠPOLAR, BUHL, MINN.

NAZNANILO.
Zaradi preselitve prodajam izvrstno rudače vino po 50 ct.; belo muškato vino po 65 ct. Pomoča in stroški za pošiljatev se posebej računajo.

Dalje naznanjam, da bodem dne 1. aprila otvoril

saloon,
v katerem bodem točil izvrstna vina, dobra gorka jedila in imel čedno prenočišče. Posebno skrb bodem obračal v postrežbi na rojake, ktere že sedaj na to opozorujem. S spoštovanjem

GEORGE SIMONICH, P. O. Mirable Mine, Lake Co., Cal.

NAZNANILO.
Slovencom in Hrvatom priporočam moj

SALOON
1202 S. 13th St., Omaha, Neb., v obilen poset. Zagotavljam vsem obiskovalcem izvrstno postrežbo s izbornim pivom, izvrstnim domačim in californskim vinom, dobrim whiskeyem in izvrstnimi smotkami. Priporočam se tudi rojakom potujočim skozi Omaha, katerim preskrbim vožnje listke do Ljubljane. Kdor pride na kolodvor, naj mi telefonira, moja številka je 2179 in takoj pridem po njega. S spoštovanjem

JOSIP PEZDIRTZ, 1202 South 13th Street, Omaha, Neb.

„Kaiser Wilhelm der Grosse“ odpljuje iz New Yorka v Bremen v torek dne 21. jan. ob 10 uri, kar naznanimo na več vprašanj. Listki so dobili pri FR. SAKSER, 109 Greenwich St., New York.

SLOVENSKA
Pratika
za leto 1902
je dobiti po 10 centov komad, kar tonirane po 15 centov. Razprodajcem jo damo 100 komadov za \$6 toda imajo sami plačati ekspresne stroške.
„GLAS NARODA“.

Josip Losar
v East Helena, Mont
priporoča svoje
grocerijsko blago
kakor tudi OBLEKO, OBUVALA za moške, ženske in otroke. Dalje: VINO, FINE SMODKE in ŽGANJE in KUHINJSKO OPRAVO Vse prodajam po najnižji ceni.

Slovencom in Hrvatom, posebno delavcem pri dogah v gospodih Mississippi, Arkansasa, Tennessee itd. priporočam svoj
St. Nicholas Hotel
Corner Main in Washington Streets, v Memphisu, Tenn.
Pri meni bode vedno dobiti čedno in ceno stanovanje in hrana, dalje sveže pivo, vino in whiskey kakor tudi fine smodke, vse po nizki ceni. K obilnemu obisku se priporočam Slovencom in Hrvatom s spoštovanjem
BLAŽ TURK.

Prostor prihranjen za naznanilo trdke
A. LOGAR & CO.,
404 East 74th Street, - - - - - NEW YORK CITY
Izdelovalci avstrijskega tobaka in salosa - modk.

KNAUTH, NACHOD & KUEHNE
11 WILLIAM ST., NEW YORK CITY.
Prodaja in pošilja na vse dele sveta denarne nakaznice, menjice in dolžna pisma.
Izposluje in izterjuje zapuščine in dolgove.

RAVNOKAR JE IZŠEL
SLOVENSKO - AMERIKANSKI KOLEDAR
za leto 1902.
CENA 25 CENTOV S POŠTO VRED.
Vsebina: Ob novem letu (Pesem.) Koledar s zgodovinskimi podatki. — Leto 1902. — Toplomer. — Ljubljana. (Popis in životopis župana Hribarja.) — Zenoitovanje v Portlandu. (Črtica iz zapada.) — Panameriška razstava v Buffalo. — Sprevodnikova povest. — Povodenj v Texasu. — Lakota. — V rudnikih države Zacatecas. (Črtica in meksikanskega življenja.) — Pogled v leto 1901. — Smešnice. Dalje več malih statističnih podatkov. Slike: Ivan Hribar (župan Ljubljane.) — Mestni dom. Narodni dom. Deželni muzej. „Rudolinum“. Deželno gledališče. Deželni dvorec. Dobri prijatelji. Mala naravoslovca. Razstava v Buffalo: Severozapadni vhod v razstavo. Vladina palača Zjed. držav. Električni stolp. Glasbeni dom. Vhod na Midway. Paviljon za etnologijo. Poslopje za stroje in promet. Povodenj v Galvestonu. Wm. McKinley. Theodore Roosevelt. Benjam. Harrison. Emilio Aquinaldo. Kraljica Viktorija. Delarey, D. Wet, Kruetzing. Kralj Edward VII. in kraljica Aleksandra. Kraljica Viljemina in njen soprog. Francesco Crispi. Knez Nikola I. Kralj Milan Obrenovič. General Martinez Campos. Martinus Pretorius. General Gurko. Dobrodošli slikar.

Slovensko amerikanski KOLEDAR je lepo darilo znancom in prijateljem v staro domovino.

JACOB STONICH
89 E. Madison St., Chicago, Ill.

Slika predstavlja uro za gospe (16 Size) s dvojnim pokrovom (Bossace) in so vsakomu znani najbolj prikovni se zlato pretegneni (Goldfish) in jamčim za nje 20 let. Koleso je Elgin ali Waltham in stane s

7 kamni \$15,
15 kamni \$18.

Rojaki, kateri želite kupiti dobro uro, se Van sedaj ponuja lepa prilika kupiti dobro uro za male denarje.

Za obile naročbe se priporočam z vsem spoštovanjem

Jacob Stonich,
89 E. Madison St., Chicago, Ill.

John Venzel,
30 King St., Cleveland, O.,
izdelovalec kranjskih in nemških
HARMONIA

se priporoča rojakom za izdelovanje in popraviljenje harmonik. Delo napravim na sahtevanje naročnikov. Cene so primerno nizke, a delo trpežno in dobro. Cena trivrstnih od \$22 do \$45, plošče so iz najboljšega cinka; izdelujem tudi plošče iz aluminija, nikelja ali medenine, cena trivrstnih je od \$45 do \$80. Več in natančno pové:
JOHN VENZEL,
80 King Street, Cleveland, Ohio.

Naravna kalifornijska
vina na prodaj.
Dobro črno vino po 50 do 60 ct. galon s p sodo vred.
Dobro belo vino od 60 do 70 ct. galon s posodo vred.
Izvrstna tropavica od \$2 50-\$3.00 galon s posodo vred.
Manj nego deset galon naj nihče ne naroča, ker manje količine ne morem raspošiljati. Zajedno s naročilom naj gg. naročniki določijo denar osiroma Money Order.
Spoštovanjem:
Nik. Radovich,
702 Vermont St. San Francisco, Cal.

Listek

Osveta.

Stara jadranka „Providence“, ki je bila last „New York & California Line“, bila je šestindeset dni na potu iz San Francisco v domačo luko.

V gledali smo v drugi Cape Horn. Ko smo bili prvič tamkaj, imeli smo najkrajše vreme. Toda sedaj se je tamošnja narava slika povsem spremenila.

Naše potovanje je bilo nesrečno, kajti vse do rta Hatterasa in skoraj do New Yorka nas je zasledil vihar, ali pa druge neugodnosti.

Ako je na ladiji nesrečnik te vrste, potem gre gotovo vse narobe izpod rok: nasproti vetri ovirajo plovitve in ugodni vetriče se celo ne pojavijo.

Tako se je godilo tudi našej stari jadranci „Providence“, kajti stoindeset dni smo se borili proti vremenskim neprilikam, viharju ali pa nezmožnej tišini.

Piet, koji je prišel v San Francisco mesto necega bolnega mornarja na našo ladijo, bil je uzor krepkega in trdnega mornarja.

Kakor rečeno, pljuli smo v drugi memo Cape Horna in smo po par tednov trajajočej vožnji prišli srečno krog vogala.

Ker je že drugi teden mesto nas opravljal službo, bili smo vedinoma v prednej kajiti in se živahno prepirali.

Naša zasebna naloga je bila, da določimo je li kedo po okoliščinah opravičen soditi in obsodbo izvršiti, pa bodi si kri za kri in življenje za življenje.

Conjenemu ditatelju tak razgovor, ki naj bi služil v prikrajšanju časa, gotovo ne bode ugajal, toda koder je že kadaj potoval po morju, mu je gotovo znano, da „Jan Maat“ ali mornar rado porabi vsako priliko, samo da ima kaj za govoriti.

Ko se je sveder ob osmem signalu premenila krovnica in krmilna strela, bilo je naše delo sopot končano, kajti veter je tako ugodno in krep-

ko vel, da smo se v jednom tednu vrvi jedva dotaknili. Naš kapitan, kakor tudi ostala dva častnika so bili človekoljubni ljudje in niso sahtevali od nas dela, ako slednje ni bilo neobhodno potrebno.

Naš razgovor je pa v navedenej noči zadobil drugo lice kakor smo se namenili, kajti Piet, koji je do tedaj vedno molčal, prišel je govoriti in sicer z načinom, iz kterega smo zamogli sklepati, da je to že dolgo časa nameraval.

„Jaz ne vem,“ dejal je Piet, kada iz svoje kratke pipe iz spenoca, „jaz ne vem, bodete li kedaj z vašim prepričom prišli do zaključka; pred vsem vam pomanjkuje dejstev; tudi malo resnice je več vredno kakor vreča polna domnevanja in ako hočete poslušati, vam hočem z ozirom na vaš prepričevanje dogodek iz mojega lastnega življenja.“

Slovenecem in Hrvatom v Rock Springs, Wyo., in okolici priporočava najin

SALOON,

v kterem vedno točiva sveže pivo, vino in whiskey, ter imava na razpolago fine smotke. Dalje se lahko na nas obrne vsak rojak v bližini gledč pošiljanja denarjev v staro domovino in gledč parobrodni listov, kar sva v zvezi z g. Fr. SAKSERJEM v New Yorku, lahko vsakemu ceno in točno postreževa.

Za obilen obisk se priporočata F. KERZISNIK & J. MRAK, PROP'S OF PORTO RICO SALOON, ROCK SPRINGS, WYO.

Svoji k svojim! Podpisani se priporočam bratrom Slovencem in Hrvatom, da blagovolijo obiskati moj

saloon, v kterem točim vedno sveže pivo, dobra vina in whiskey, kakor tudi druge likere in prodajam fine smotke.

Naznanjam tudi, da pošiljam denarje v staro domovino po nizkej ceni in sem v zvezi z g. Fr. Sakserejem. S spoštovanjem

Martin Verzuh, Crested Butte, Colo.

MATIJA POGORELC, PRODAJALEC. Bogata zaloga raznih knjig. Cenik knjig pošiljam poštne in prosto.

Cene uram so naslednje: Nickel ure 7 Jewels \$6.00, 15 Jewels Waltham \$9.00, Srebrne ure z enim pokrovom \$12.00, z 2 pokrovoma \$16.00.

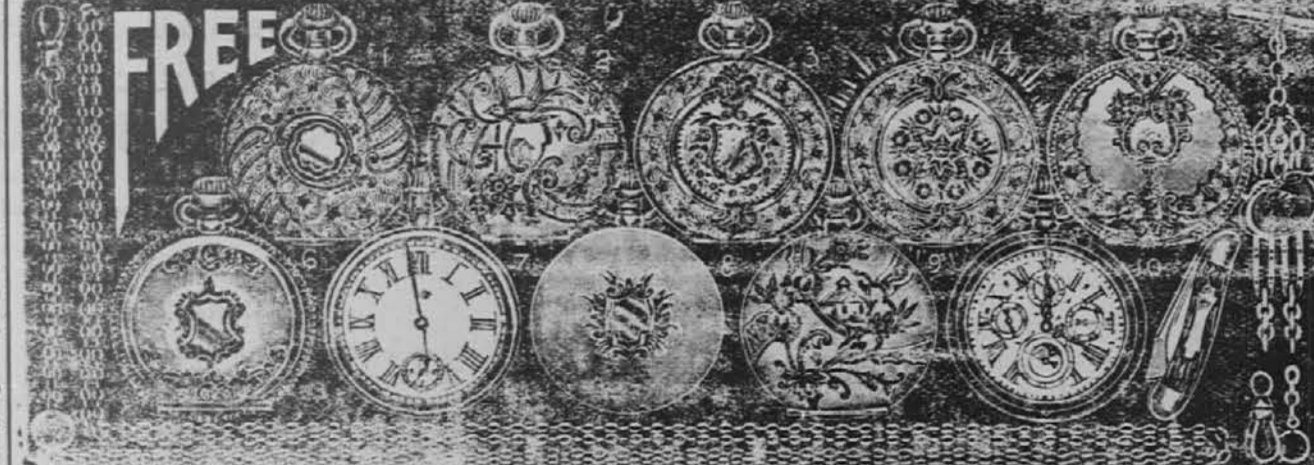
Math. Pogorelc, 920 N. Chicago St., Joliet, Ill.

KNJIGE

katere imamo v naši zalogi in jih odpošljemo poštne in prosto, ako se nam znesek naprej pošlje:

- Molitvene knjige: KOLENDAR za leto 1902, 25 ct. Ave Marija, 10 ct. Bleiweis Slovenska kuharica \$1.80.

- Druga knjige: Hitri računar, 40 ct. Tisot in ena noč, 51 zvezkov, \$6.50. Pratika, mehko vezana, 10 centov, kartonirana, 15 ct.



VELIKA CENA RAZPRODAJA UR

PO NIŽJIH CENAH, KAKOR KEDAJ POPREJ! Nesmisel je, še nadalje ostati brez ure!!

Naša hiša je najstarejša v tej stroki in danes ponudimo bralcem „Glas Naroda“ sledečo izvanredno prodajo ur po cenah, ki ugodijo vsakomur in katere konkurirajo vsakej in vsem konkurencom.

- Št. 1 14k platirano zlato. Močno krovajo, navijalnik v držalu, moške ali ženske velikosti. Enaka uri za \$25 iz solidnega zlata.

Mi prodajamo samo pristno blago z polnim jamčenjem za isto. Blago tudi zamenjamo ali pa vramo denar, ako blago kupcu ni v zadovoljstvo.

VSE URE POSILJAMO C. O. D., s pravico DO PREGLEDANJA blaga (plačat kadar prejmeš), v tem slučaju plačat tudi ekspresne stroške.

KAKO NAROCITI: Daj nam popolen naslov, imenuj številko in ceno ure, navedi moško ali žensko uro in zadnjo ekspresno postajo.

ZASTONJ! ENO URO. Ta ponudba ne bode trajala vedno, kupite dokler je čas!

ATLAS JEWELRY CO., 50 Metropolitan Block, CHICAGO, ILL.

Razprodaja. Ker bodem ostavil izdelovanje smodk, prodam vso zalogo po ceno in sicer: Carniolia Beauty tisoč... \$18. Vrtnice z slamo... \$18.

Compagnie Générale Transatlantique, Francoska parobrodna družba.

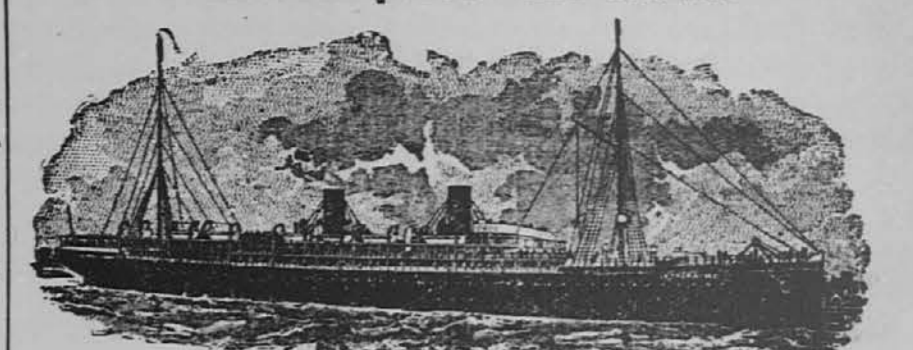


Table with columns for ship names (La Lorraine, La Savoie, La Touraine, etc.), tonnage, and passenger capacity.

DIREKTA ČRTA DO HAVRE-PARIS-SVICO-INNSBRUK LJUBLJANA. Parniki odpljujejo od sedaj naprej vedno ob četrtkih ob 10. uri dopoldne.

RED STAR LINE

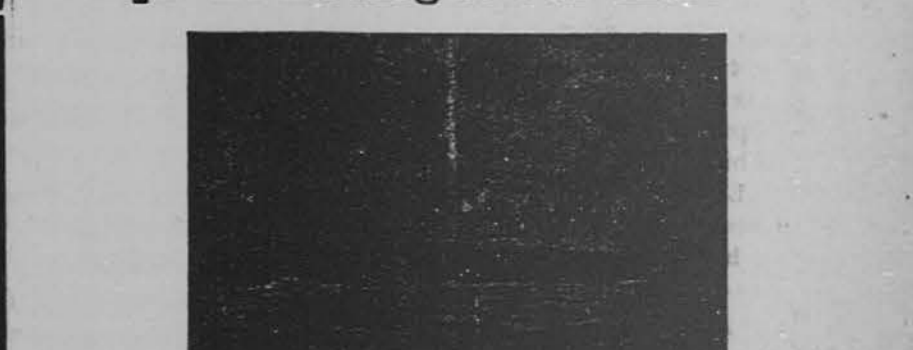
(prekomorska parobrodna družba „Rudeča zvezda“) New Yorka v ANTWERPEN PHILADELPHIA v ANTWERPEN



„VADEERLAND“, na dva vijaka, 12000 ton. „ZEELAND“, 12000 ton. „KENSINGTON“, na dva vijaka, 8669 ton.

HOLLAND-AMERICA LINE

(HOLLAND AMERIŠKA ČRTA) vozi kraljevo nizozemsko in pošto Zjedinjenih držav med New Yorkom in Rotterdamom preko Boulogne-Sur-Mer.



POTS DAM, parnik z dvojnimi vijakom, 12500 ton. STATENDAM, parnik z dvojnimi vijakom, 10500 ton.